



Introducción

El verbo es el núcleo de la oración y, en cierto modo, la base del discurso: no hay mensaje sin oración y, de hecho, no hay oración sin verbo. A través de su significado transmitimos la acción, la desarrollamos en el tiempo y la remitimos a un sujeto y unos complementos que conforman el contexto significativo.

Verbos transitivos e intransitivos

Los conceptos de transitividad e intransitividad nos ayudarán a aclarar cuál es la naturaleza del verbo y cuáles son los complementos que exige. De este modo, podremos construir oraciones correctamente.

Un verbo transitivo es aquel que exige un sujeto y un complemento directo. Un método bastante fiable para detectar el complemento directo consiste en saber **qué** es lo que predica el verbo.

Maria mangia una mela. | *María come una manzana.* Che cosa mangia? —Una mela. | *¿Qué come? —Una manzana.*

De este modo, Maria es el sujeto, mangia es el verbo y una mela el complemento directo. Ahora bien, no siempre es tan sencillo. Veamos el siguiente ejemplo:

Maria vede Paola. | *María ve a Paola.* Chi vede Maria? —Paola. | *¿A quién ve María? —A Paola.*

Obsérvese cómo hemos tenido que cambiar de interrogativo para hallar el complemento directo. Mientras que che nos permite hallar los complementos directos formados a partir de sustantivos de animales o cosas, aquellos que indican a una persona solo responden al interrogativo chi, equivalente a nuestro quién. Por otra parte, no debemos olvidar que en italiano, el complemento directo nunca puede ser introducido por la preposición a.

Otro método consiste en pasar la oración de la forma activa a la pasiva:

Maria mangia la mela. → La mela è mangiata da Maria. *María come la manzana. → La manzana es comida por María.*

Tal como podemos ver, ambas frases son comprensibles y correctas. El sujeto de la oración pasiva (la mela) es el complemento directo de la activa. Lo mismo ocurre con los complementos directos de persona:

Maria vede Paola. → Paola è vista da Maria. *María ve a Paula. → Paula es vista por María.*

Los verbos intransitivos son aquellos que solo exigen el sujeto y prescinden del complemento directo. Si una oración de este tipo se hace pasiva es incomprensible:

Maria va a Milano. → Milano è andata da Maria. *María va a Milán. → Milán es ido por María.*

Los verbos intransitivos no tienen complemento directo sino complementos indirectos y circunstanciales y por lo general expresan movimiento andare | *ir*; venire | *venir*, quietud rimanere | *permanecer* o bien son copulativos essere | *ser*; stare | *estar*.



Forma activa y forma pasiva

Volvamos al ejemplo del epígrafe anterior:

Maria vede Paola. → Paola è vista da Maria.

Tal como hemos visto, si las dos oraciones tienen sentido, y en este caso lo tienen, el verbo es transitivo. De hecho, podemos decir que el primer verbo (vede) está en forma activa, mientras que el segundo (è vista) está en pasiva. La mayoría de los verbos pasivos están contruidos con el auxiliar essere | *ser*, que concuerda con el sujeto en número y persona, y el participio del verbo que expresa la acción. Además del sujeto, este tipo de verbos exige un complemento en el predicado: el agente, que en italiano va introducido por la preposición da.

Paola è vista **da Maria**. | *Paula es vista por María.*

Modelos de conjugación

El sistema verbal italiano se compone de tres conjugaciones:

Primera conjugación:	raíz verbal + -are	cantare	<i>cantar</i>
Segunda conjugación:	raíz verbal + -ere	temere	<i>temer</i>
Tercera conjugación:	raíz verbal + -ire	sentire	<i>sentir</i>

Es muy importante saber a qué conjugación pertenecen los verbos, porque a partir del infinitivo se forman el futuro, el pretérito imperfecto de indicativo, el condicional simple y el pretérito imperfecto de subjuntivo:

cantare	cantarò, cantavo, cantarei, cantassi <i>cantaré, cantaba, cantarí, cantase</i>
temere	temerò, temevo, temerei, temessi <i>temeré, temía, temerí, temiese</i>
sentire	sentirò, sentivo, sentirei, sentissi <i>sentiré, sentía, sentirí, sintiese.</i>

Los modos verbales

Al igual que en español, en italiano la acción se caracteriza a través de los modos verbales: indicativo, subjuntivo, condicional e imperativo. Además la gramática italiana considera las formas de infinitivo, gerundio y participio como tales.

El modo indicativo

Constituye el fundamento del discurso, ya que todas las oraciones principales se forman con verbos en indicativo. Siempre expresa acciones reales que se han desarrollado en el pasado, que se llevan a cabo en el presente, o que sucederán en el futuro.

Quando piove c'è molta umidità. | *Cuando llueve hay mucha humedad.*

Domenica **verrò** a casa tua. | *El domingo vendré a tu casa.*



El modo subjuntivo

Se utiliza en muchas de las oraciones subordinadas. Expresa acciones posibles pero que no han sucedido ni tienen por qué suceder.

Spero che tu **guarisca**. | *Espero que te pongas bien.*

Temevamo che la porta **fosse** chiusa. | *Temíamos que la puerta estuviera cerrada.*

Voglio che tu **sia** più energico. | *Quiero que tú seas más energético.*

El modo condicional

Expresa el efecto de una condición o una duda. Suele ser el núcleo de la oración principal, si bien también puede aparecer en una subordinada.

Se non piovesse, **andremmo** a passeggio. | *Si no lloviese, iríamos de paseo.*

Quasi, quasi **venderei** la casa... | *Casi que vendería la casa...*

El modo imperativo

Expresa una orden directa. En la lengua hablada se acompaña de una entonación más fuerte. En la escrita se transcribe con un signo de admiración final. Constituye siempre oraciones principales. A diferencia de los demás modos verbales, solo presenta las formas de segunda persona, tanto en singular como en plural.

Abbi azienda! | *¡Ten paciencia!*

Sedetevi qui e non **muovetevi**! | *¡Sentaos aquí y no os mováis!*

Si fuese preciso referirse a otra persona verbal, habrá que servirse del presente de subjuntivo:

Sbrighiamoci! | *¡Démonos prisa!*

Infinitivo, gerundio y participio

Son tres formas sin conjugación que no precisan ni la persona ni el número, si bien indican levemente el tiempo de la acción. Por lo general constituyen el núcleo verbal de algunas oraciones subordinadas.

Vi piacerebbe **pranzare** al ristorante? | *¿Os gustaría comer en el restaurante?*

Ritornando a casa, ho incontrato Pietro. | *Volviendo a casa, encontré a Pedro.*

Pur **avendo lavorato** tutta la vita, gli operai hanno una pensione insufficiente? | *No obstante haber trabajado durante toda su vida, los obreros tienen una jubilación insuficiente.*

Prendendo il treno, arrivi prima. | *Tomando el tren, llegas antes.*



El tiempo y la persona verbal

A cada modo verbal corresponden unos cuantos tiempos que determinan cuándo se lleva a cabo la acción:

	Tiempos simples	Tiempos compuestos
indicativo	presente <i>presente</i>	passato prossimo <i>pretérito perfecto</i>
	imperfetto <i>imperfecto</i>	trapassato prossimo <i>pretérito pluscuamperfecto</i>
	passato remoto <i>pretérito indefinido</i>	trapassato remoto <i>pretérito anterior</i>
	futuro <i>futuro simple</i>	futuro anteriore <i>futuro perfecto</i>
subjuntivo	presente <i>presente</i>	passato <i>pretérito perfecto</i>
	imperfetto <i>imperfecto</i>	trapassato <i>pluscuamperfecto</i>
condicional	presente (semplice) <i>simple</i>	passato (composto) <i>compuesto</i>
imperativo	presente <i>presente</i>	
gerundio	presente <i>presente</i>	passato <i>pasado</i>
participio	presente <i>presente</i>	passato <i>pasado</i>
infinitivo	presente <i>presente</i>	passato <i>pasado</i>

Los pronombres personales de sujeto son los mismos que en español:

io <i>yo</i>	tu <i>tú</i>	lui, lei <i>él, ella</i>	Lei <i>usted</i>
noi <i>nosotros</i>	voi <i>vosotros</i>	loro <i>ellos, -as</i>	

Los verbos auxiliares essere y avere

El verbo essere equivale a ser y estar. En italiano no se distingue entre un estado permanente y otro temporal, lo cual no quiere decir que el verbo stare no exista, sino que su empleo es más limitado que en español, ya que indica una localización espacial más concreta.

—Vieni al cinema? | —*¿Vienes al cine?*

—No, preferisco **stare** a casa. | —*No, prefiero quedarme en casa.*

Este verbo suele utilizarse para preguntar por el estado de una persona:

Come **stai**? | —**Sto** bene. | —*¿Cómo estás?* —*Estoy bien.*





También se recurre a él para formar perífrasis verbales:

Sto mangiando. | *Estoy comiendo.*

Sto per uscire. | *Voy a salir.*

El verbo essere, por lo tanto, se utiliza en todos los demás casos:

—Dove sono le forchette? | —*¿Dónde están los tenedores?*

—Chi c'è con te? | —*¿Quién está contigo?*

—Sono nel primo cassetto. | —*Están en el primer cajón.*

—Nessuno, sono solo. | —*Nadie, estoy solo.*

Su conjugación en presente de indicativo es la siguiente:

io sono	<i>yo soy</i>	noi siamo	<i>nosotros, -as somos</i>
tu sei	<i>tú eres</i>	voi siete	<i>vosotros, -as sois</i>
lui, lei, Lei è	<i>él, ella, usted es</i>	loro sono	<i>ellos, -as son</i>

Su conjugación, pese a su irregularidad, no entraña demasiadas complicaciones. Tan solo cabe indicar que la primera persona del singular y la última del plural son iguales y que la tercera del singular se acentúa para distinguirla de la conjunción copulativa e.

Essere es el auxiliar de todos los verbos intransitivos así como de la forma pasiva:

andare <i>ir</i>	io sono andato <i>yo he ido</i>
rimanere <i>permanecer</i>	io sono rimasto, -a <i>yo he permanecido</i>
venire <i>venir</i>	io sono venuto, -a <i>yo he venido, -a</i>

El verbo avere puede traducirse por haber y tener. En italiano también existe tenere, mas con un sentido diferente: no indica la posesión de un objeto, sino la firmeza con la que se sujeta.

Questo pacchetto è fragile: **tienilo** bene. | *Este paquete es frágil: cógelo bien.*

En todos los demás casos se utiliza avere:

Quanti anni **hai**? | —*¿Cuántos años tienes?*
—Ne **ho** venti. | —*Tengo veinte.*

Ho tre paio di scarpe. | *Tengo tres pares de zapatos.*

La conjugación del presente de indicativo de avere es la siguiente:

io ho <i>yo he</i>	noi abbiamo <i>nosotros, -as hemos</i>
tu hai <i>tú has</i>	voi avete <i>vosotros, -as habéis</i>
lui, lei, Lei ha <i>él, ella, usted ha</i>	loro hanno <i>ellos, -as han</i>



Por lo tanto, es preciso recordar que las expresiones:

tengo frío	tengo hambre	tengo sueño	tengo sed
------------	--------------	-------------	-----------

Se traducen con el verbo avere:

ho freddo	ho fame	ho sonno	ho sete
-----------	---------	----------	---------

El verbo avere es además auxiliar de los verbos transitivos:

mangiare <i>comer</i>	io ho mangiato <i>yo he comido</i>
vedere <i>ver</i>	io ho visto <i>yo he visto</i>

El uso de la h en las formas del singular y en la última persona del plural tiene un carácter diacrítico:

io ho	o (conjunción disyuntiva)	lui, lei, Lei ha	a (preposición)
tu hai	ai (contracción)	loro hanno	anno <i>año</i>

Verbos regulares e irregulares

Todos los verbos pertenecen a una de las tres conjugaciones (-are, -ere, -ire) y la mayoría son regulares. Si en el presente del indicativo no lo son, mantendrán cierta irregularidad también en el futuro, el condicional, el presente de subjuntivo y el participio pasado. Muchos verbos irregulares son de uso frecuente. En la segunda parte puede consultarse una lista más completa.

No obstante, presentamos los principales:

andare	<i>ir</i>	venire	<i>venir</i>
bere	<i>beber</i>	dare	<i>dar</i>
dovere	<i>deber</i>	volere	<i>querer</i>
potere	<i>poder</i>	fare	<i>hacer</i>
dire	<i>decir</i>	sapere	<i>saber</i>
uscire	<i>salir</i>	scegliere	<i>escoger</i>
salire	<i>subir</i>	rimanere	<i>permanecer</i>